



record R 62

Notice d'utilisation

Your global partner for entrance solutions

www.record.group

Identification du document

Numéro d'article.: 121-006454354
Version: 3.0
Date de publication: 18/10/2023

Traduction du manuel original

Subject to technical modifications
Copyright © agtatec ag

Table de matières

Liste des changements	5
1 Sécurité	6
1.1 Présentation des pictogrammes.....	6
1.2 Usage conforme aux dispositions	6
1.3 Dangers d'ordre général	6
1.4 État de l'art	9
1.5 Équipement de protection individuelle	9
1.6 Accessoires et Responsabilité	10
2 Généralités	11
2.1 Objet et application des instructions	11
2.2 Droit d'auteur.....	11
2.3 Identification du produit.....	11
2.4 Fabricant	11
2.5 Groupe cible.....	11
2.6 Définition des termes	12
3 Description	13
3.1 Description de fonctionnement.....	13
3.2 Composants principaux.....	13
3.3 Équipement de sécurité et éléments de commande	14
3.3.1 Niveaux de sécurité de l'installation	14
3.3.2 Tailgaiting et Piggybacking	15
3.3.3 Fonctionnement en cas de panne de réseau.....	15
3.3.4 Fonctionnement au rétablissement du courant.....	16
3.3.5 Unité de commande BDE-D.....	16
3.3.6 Interrupteur à clé BDE-Lock.....	16
3.3.7 iPort.....	16
3.3.8 Feu de circulation.....	16
3.3.9 Touche panique	17
3.3.10 Ouverture totale	17
4 Options	18
4.1 Interrupteur à clé mode Entretien.....	18
4.2 Interrupteur à clé mode Nettoyage.....	18
4.3 Isolement (Lock-Down)	18
4.4 Clignotant.....	18
4.5 Déverrouillage d'urgence	19
4.6 Module vocal	19
4.7 Interface utilisateur.....	19
4.8 Désactivation du capteur de surveillance (Super User).....	19
5 Spécifications	20
5.1 Dimensions de la plante.....	20
5.2 Caractéristiques de branchement électrique de la porte.....	20
5.3 Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage	20
5.4 Conditions environnementales.....	21
6 Commande	22
6.1 Modes de service	22
6.2 Menu	23
6.3 Effectuer la réinitialisation	25
6.4 Verrouiller l'unité de commande.....	25

Table de matières

7	Contrôle et maintenance	26
7.1	Généralités.....	26
7.2	Obligations de l'exploitant.....	27
7.3	Travaux de contrôle mensuels impartis à l'exploitant	28
7.4	Nettoyage et entretien.....	29
8	Dérangements	31
8.1	Affichages de statut.....	31
8.2	Indication d'erreur	31
8.3	Dépannage via l'unité de commande.....	31
8.4	Conseils de dépannage	32
9	Mise hors service et élimination des déchets	34
9.1	Déclassement	34
9.2	Démontage et élimination des déchets	34

Liste des changements

Remplacer	Localisation
Révision complète de toutes les sections et du contenu	Document entier
Nouvelle structure de section	Document entier
Révision de tous les graphiques	Document entier

1 Sécurité

1 Sécurité

1.1 Présentation des pictogrammes

Pour une meilleure lisibilité du texte, il est fait usage des symboles suivants :



INSTRUCTION

Indications et informations particulièrement utiles pour un déroulement correct et efficace du travail.



PRUDENCE

Situation potentiellement dangereuse, qui pourrait conduire à des lésions corporelles et des dommages matériels légers.



AVERTISSEMENT

Situation de danger latent, qui peut provoquer des lésions corporelles graves voire mortelles et des dégâts matériels considérables.



DANGER

Situation de danger imminent, qui peut entraîner des lésions corporelles graves voire mortelles.



DANGER

Situation de danger imminent ou latent, qui peut conduire à un choc électrique et provoquer ainsi des lésions graves voire mortelles.

1.2 Usage conforme aux dispositions

L'installation a été exclusivement prévue pour être utilisée comme passage de personnes. Le montage ne doit avoir lieu que dans des locaux secs. Toute dérogation à ce principe contraint le client à fournir l'étanchéité et l'écoulement d'eau adéquats dans le respect des règles.

Tout autre usage ou dépassement des capacités est considéré comme non conforme aux dispositions. Le fabricant ne répond pas des dommages qui en résulteraient; l'opérateur seul en assume les risques.

Un usage conforme aux dispositions implique d'observer les conditions de fonctionnement dictées par le fabricant ainsi que d'effectuer régulièrement des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.

Toute intervention ou modification apportée à l'installation par un personnel de maintenance non autorisé exclut la responsabilité du fabricant concernant les dommages qui pourraient en résulter.



INSTRUCTION

Le fonctionnement d'une porte automatique en combinaison avec un portillon incorporé ne peut avoir lieu que si ce dernier se trouve en position sécurisée.

1.3 Dangers d'ordre général

La section suivante indique les dangers émanant de l'installation, même si cette dernière est utilisée de manière conforme.

Afin de réduire les risques de dysfonctionnement, de dommages matériels ou de blessures aux personnes et d'éviter les situations dangereuses, les consignes de sécurité énumérées ici doivent être respectées.

Les consignes de sécurité spécifiques figurant dans les autres sections de ce manuel doivent également être respectées.



DANGER

Choc électrique!

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.

- a) Avant de commencer à travailler (nettoyage, maintenance, remplacement) sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
- b) Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
- c) Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
- d) Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
- e) Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



DANGER

Blessures graves ou mortelles!

Si les dispositifs de sécurité du système de protection contre l'incendie ne fonctionnent pas correctement, il existe un risque de blessures graves ou mortelles.

- a) Ne jamais débrancher le système de protection anti-incendie pendant la nuit.
- b) Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- c) Ne pas enlever les consignes de sécurité apposées sur l'installation.
- d) Ne jamais bloquer, maintenir ouverte ou empêcher de toute autre manière la fermeture des portes coupe-feu.
- e) Faire effectuer l'inspection, l'entretien et la maintenance du système de protection contre l'incendie conformément aux réglementations locales en vigueur ou à un contrat de maintenance.
- f) Faire vérifier et entretenir le système de protection contre l'incendie conformément à l'état de l'art.



AVERTISSEMENT

Blessures graves et dégâts matériels importants.

Un montage incorrect peut entraîner des blessures graves et/ou des dégâts matériels importants.

- a) Respecter toutes les instructions importantes relatives à la sécurité du montage.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Des réglages inappropriés peuvent entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels ou des blessures.

- a) Ne pas débrancher le système pendant la nuit.
- b) Les réglages ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- c) Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- d) Faire corriger les défauts par du personnel spécialisé ou qualifié.
- e) Effectuer le contrôle et la maintenance conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligent du système peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels ou des blessures.

- Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.
- Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.
- Maintenir le système exempt de neige et verglas.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.
- N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.
- Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.
- Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.



PRUDENCE

Risque de dommages matériels ou de blessures!

La porte peut s'ouvrir, se fermer ou tourner de manière inattendue. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

- Il est interdit à des personnes de se tenir dans la zone d'ouverture du système.
- Veillez à ce que des objets en mouvement, tels que des drapeaux ou des parties de plantes, n'entrent pas dans la zone de détection des capteurs.
- Ne pas effectuer de réglages sur l'unité de commande, pendant que le système est utilisé.
- Faire immédiatement éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
- Retirer les objets de la zone d'ouverture.
- Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- Ne pas vouloir passer à tout prix dans un système en cours de fermeture.



PRUDENCE

Risque de contusions et de sectionnement des membres!

Si le système bouge, un comportement imprudent peut entraîner des blessures graves ou le sectionnement des membres.

- Ne pas mettre la main à l'intérieur lorsque des parties du système sont en mouvement.
- Se tenir à distance lorsque des éléments du système sont en mouvement.
- Ne pas heurter ou toucher le système lorsqu'il est en mouvement.
- Ne pas ouvrir ou retirer les couvertures de protection pendant le fonctionnement.
- Ne pas démonter durablement des protections du système.
- N'effectuer le contrôle, le service, la maintenance et le nettoyage que pendant que le système est immobilisé et arrêté.



PRUDENCE

Risque de dommages matériels ou de blessures!

Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, sont manipulés ou mis hors service, il existe un risque de dommages matériels ou de blessures pouvant entraîner la mort.

- Ne jamais désactiver ou manipuler les dispositifs de sécurité.
- Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des dispositifs de sécurité conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Si des personnes non autorisées utilisent le système, il existe un risque de dysfonctionnement, de dommages matériels ou de blessures.

- a) Les enfants de moins de 8 ans ne doivent utiliser le système que sous surveillance.
- b) Il est interdit à des enfants de jouer avec ou sur le système ou de le nettoyer et l'entretenir.
- c) Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes et celles disposant de connaissances ou expériences insuffisantes ne doivent utiliser le système que sous surveillance ou doivent avoir reçu des instructions et les avoir comprises.



INSTRUCTION

Les réglementations spécifiques à chaque pays doivent être observées et respectées.



INSTRUCTION

Pour éviter les dysfonctionnements, les objets mobiles tels que les drapeaux ou les parties de plantes ne doivent pas pénétrer dans la zone de détection des capteurs.



INSTRUCTION

L'installation doit être contrôlée pendant le contrôle de fonctionnement et de sécurité afin de détecter tout déséquilibre et tout signe d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts et des pièces de fixation.

L'installation ne doit PAS être utilisée si des travaux de réparation ou de réglage doivent être effectués.



INSTRUCTION

Avant de commencer les travaux, il faut interdire l'accès de l'installation et de la zone dangereuse à toute personne.

1.4 État de l'art

L'installation a été développée selon les dernières techniques et les règles reconnues en matière de sécurité et répond, selon les options et les measurements, aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CEG et des normes EN 16005.

L'utilisateur peut toutefois encourir des dangers dans le cas d'une utilisation non conforme aux dispositions.



INSTRUCTION

Seules les personnes formées et habilitées sont en droit d'effectuer des travaux de montage, mise en service, inspection, entretien ou dépannage sur la porte automatique.

Après la mise en service ou la réparation, merci de remplir la liste de contrôle et de la déposer chez les clients.

Nous recommandons la conclusion d'un contrat d'entretien.

1.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle est utilisé pour protéger les personnes contre les effets néfastes sur la sécurité. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différents travaux sur et avec le système.

L'équipement de protection individuelle est expliqué ci-dessous:



La protection auditive est utilisée pour protéger l'ouïe du bruit. En règle générale, la protection auditive est obligatoire, à partir du moment, où une conversation normale avec d'autres personnes n'est plus possible.



La protection de la tête sert à protéger contre les chutes et les projections de pièces et de matériaux. Elle protège également la tête contre les chocs d'objets durs.



Les lunettes de sécurité sont utilisées pour protéger les yeux des projections de pièces, de la poussière ou des éclaboussures.



Les gants de protection sont utilisés pour protéger les mains contre les frottements, les abrasions, les perforations ou les blessures graves et pour les protéger des brûlures en contact avec des surfaces chaudes.



Les chaussures de sécurité protègent les pieds contre l'écrasement, la chute de pièces et le glissement sur des surfaces glissantes. La résistance à la perforation des chaussures garantit que les objets pointus ne pénètrent pas le pied.



Le gilet haute visibilité est utilisé pour que le personnel soit vu. Avec une visibilité et une attention améliorées, le gilet haute visibilité protège le personnel dans les zones de travail animées des collisions avec les véhicules.

En fonction du lieu et l'environnement de travail, les équipements de protection individuelle varient et doivent être adaptés. En plus de l'équipement de protection pour des travaux spécifiques, le lieu de travail peut nécessiter d'autres équipements de protection individuelle (tels qu'un harnais de sécurité).

Dans les zones hygiéniquement protégées, des exigences spéciales ou supplémentaires peuvent être imposées aux équipements de protection individuelle. Ces exigences doivent être respectées lors du choix de l'équipement de protection individuelle. En cas d'incertitude quant au choix de l'équipement de protection individuelle, le responsable de la sécurité doit être consulté.

1.6 Accessoires et Responsabilité

La sécurité et la fiabilité de fonctionnement de la porte ne sont garanties qu'à condition d'utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires de la porte ou de la mise en œuvre d'accessoires non autorisés.

2 Généralités

2.1 Objet et application des instructions

Ces instructions font partie intégrante du système et permettent une manipulation efficace et sûre du système. Afin de garantir le bon fonctionnement, les instructions doivent être accessibles à tout moment et gardées à proximité immédiate du système.

Bien que seule la forme masculine soit choisie pour des raisons de meilleure lisibilité, les informations concernent les membres des deux sexes.

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation. La condition de base pour un travail en toute sécurité est de respecter les consignes de sécurité et de suivre les instructions de manipulation. En outre, les réglementations et les règles de sécurité locales s'appliquent.

Le manuel peut être remis sous forme d'extraits au personnel instruit qui est familier avec le fonctionnement sur le système.

Les illustrations sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la présentation réelle. Des représentations spécifiques sont contenues dans les dessins.



INSTRUCTION

Un remplacement de ces instructions est disponible auprès du fournisseur ou sur le site web.

2.2 Droit d'auteur

Le droit d'auteur portant sur les instructions demeure auprès de:

© ASSA ABLOY

Les instructions ne doivent être ni reproduites, ni diffusées, ni utilisées à des fins concurrentielles sans autorisation écrite de l'entreprise ASSA ABLOY.

Toute infraction astreint à des dommages et intérêts.

2.3 Identification du produit

La plaque signalétique située sur la porte fournit une identification exacte du produit.

2.4 Fabricant

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10

SE-261 44, Landskrona

SUÈDE

2.5 Groupe cible



PRUDENCE

Risque de blessure!

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.

Ce manuel d'utilisation s'adresse aux groupes cibles indiqués ci-dessous :

- Exploitant de l'installation :
toute personne en charge de l'entretien technique de l'installation
- Opérateur de l'installation :
toute personne qui manie quotidiennement l'installation et a reçu des instructions en conséquence.


2 Généralités

2.6 Définition des termes

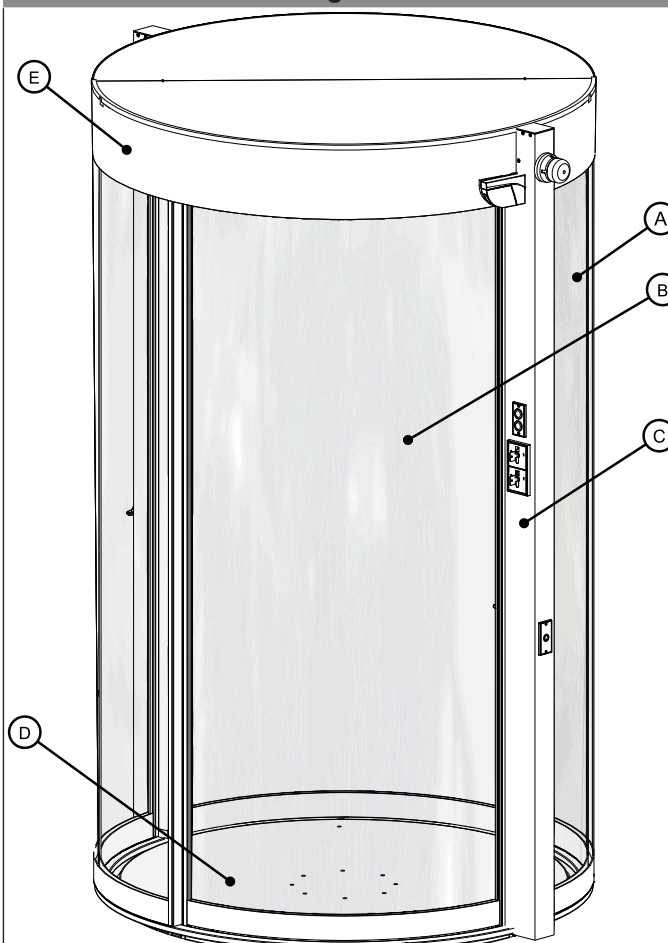
Terme:	Explication:
Système	<p>Le terme est également utilisé dans ces instructions comme synonyme du produit. Les opérateurs de portes, portes tambours, portes coulissantes, etc. sont appelés un système.</p> <p>Si les informations contenues dans ces instructions se rapportent à un type spécifique, cela est indiqué en conséquence dans le texte.</p>
Utilisateur	Les utilisateurs sont toutes les personnes qui utilisent le système.
Opérateur système	Le propriétaire respectif est appelé l'opérateur système, qu'il utilise le système en tant que propriétaire ou qu'il le transmette à des tiers.
Représentant agréé	Le représentant agréé reprend certaines parties des obligations du fabricant en ce qui concerne le respect des exigences de la Directive machines. En particulier, le représentant agréé peut également mettre le système sur le marché et/ou signer des déclarations CE d'incorporation.
Personnel qualifié	<p>Le personnel qualifié est autorisé et formé pour effectuer les travaux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">– Démontage, Assemblée, Mise en service, Opération, Audit, Maintenance, Dépannage, Déclassement <p>Le personnel qualifié a plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine technique, par exemple en tant que mécanicien ou ajusteur de machines.</p> <p>Le personnel qualifié est conscient des risques résiduels liés à l'installation et est, grâce à sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience, capable d'effectuer le travail qui lui est assigné et d'identifier et d'éviter de manière autonome les éventuels points de danger.</p>
Fabricant	Le fabricant est celui qui conçoit et/ou construit des machines ou des machines incomplètes dans le cadre de la Directive machines.
Phases de vie	Toutes les phases de l'état et de l'utilisation du système sont appelées phases de vie. Cela s'applique à partir du moment où le système quitte l'usine jusqu'à ce qu'il soit éliminé.
Personnel	Toutes les personnes qui effectuent des activités sur et avec le système sont appelées personnel. Le personnel peut être, par exemple, l'opérateur, le personnel de nettoyage ou le personnel de sécurité. Le personnel satisfait aux qualifications requises par le fabricant.
Technicien S.A.V.	Spécialiste qualifié et habilité par le fabricant ou par son mandataire pour l'exécution de la mise en service, la maintenance et la réparation des installations.

3 Description

3.1 Description de fonctionnement

	<p>L'installation a pour fonction principale de constituer une barrière de sécurité entre deux zones. L'installation empêche l'accès non contrôlé d'une personne de la zone publique vers la zone sécurisée et inversement.</p> <p>Le système est constitué d'une porte d'entrée et d'une porte de sortie. Les deux sont des portes coulissantes demi-circulaires assemblées dans un tambour de porte commun pour former une porte coulissante circulaire. Les dimensions de l'installation sont variables. Les composants électroniques et les moteurs de porte sont généralement installés dans le bandeau.</p> <p>Les contacts secs pour le GTC (gestion technique centralisée) et un module vocal sont disponibles en option.</p> <p>Les modes de fonctionnement peuvent être réglés via l'unité de commande (BDE-D). Pour des raisons de sécurité, les modes de fonctionnement supplémentaires, tels que le nettoyage et l'entretien, sont réalisés sous forme d'interrupteur séparé (en option).</p>
---	--

3.2 Composants principaux

Figure	Description
	<p>A Pièce latérale Structure de cadre courbée et fixe.</p>
	<p>B Vantail de porte Structure de cadre courbée et mobile.</p>
	<p>C Poteaux Profilé de cadre verticale destiné à recevoir les éléments de commande.</p>
	<p>D Élément de sol Selon les circonstances et le modèle, composé d'un tapis de contact, d'un sol fini, d'un socle et / ou d'un anneau de sol.</p>
	<p>E Capot Capot périphérique avec bandeau. À l'intérieur du capot se trouvent entre autres l'entraînement et la commande.</p>

3 Description

3.3 Équipement de sécurité et éléments de commande

3.3.1 Niveaux de sécurité de l'installation

Niveau de sécurité : Low		
Description	Équipement	Fonctionnement
Sans capteurs pour la surveillance automatique du nombre de personnes. A utiliser comme fonction de sas pour le passage individuel des personnes.	<ul style="list-style-type: none">– Accès au moyen d'un chip, d'une reconnaissance de l'iris ou autre	<ul style="list-style-type: none">– La première porte s'ouvre (par exemple après avoir été libérée par le système de contrôle d'accès)– La deuxième porte s'ouvre dès que la première porte est refermée ou que– l'utilisateur s'autorise à nouveau à l'intérieur du portail, par exemple au moyen d'un lecteur de carte fourni par le client ou– un signal externe du personnel de sécurité
Niveau de sécurité : Middle		
Description	Équipement	Fonctionnement
Surveillance de l'anti-tailgating. Empêche qu'une deuxième personne suive de manière inaperçue une personne autorisée dans le sas.	<ul style="list-style-type: none">– Tapis de contact à pression à 2 zones pour la surveillance du nombre de personnes	<ul style="list-style-type: none">– La première porte s'ouvre (par exemple après avoir été libérée par le système de contrôle d'accès)– La deuxième porte s'ouvre dès que la première porte est refermée et que le tapis de contact à pression ne détecte qu'une seule personne à l'intérieur du portail.
Niveau de sécurité : High		
Description	Équipement	Fonctionnement
Surveillance de l'anti-piggybacking. Empêche qu'une personne suive une autre personne non autorisée dans le sas.	<ul style="list-style-type: none">– Caméra 3D pour surveiller le nombre de personnes	<ul style="list-style-type: none">– La première porte s'ouvre (par exemple après avoir été libérée par le système de contrôle d'accès)– La deuxième porte s'ouvre dès que la caméra 3D montée au plafond a vérifié qu'il n'y a qu'une seule personne à l'intérieur du portail.

Niveau de sécurité : Superior		
Description	Équipement	Fonctionnement
Surveillance de l'anti-tailgating et l'anti-piggybacking. Empêche d'une part qu'une deuxième personne ne suive à son insu une personne autorisée à travers le sas et d'autre part, le niveau supérieur empêche qu'une personne autorisée fasse passer une autre personne non autorisée à travers le sas.	<ul style="list-style-type: none"> – Tapis de contact à pression à 2 zones pour la surveillance du nombre de personnes – Caméra 3D pour surveiller le nombre de personnes 	<ul style="list-style-type: none"> – La première porte s'ouvre (par exemple après avoir été libérée par le système de contrôle d'accès) – La deuxième porte s'ouvre dès que le tapis de contact et la caméra 3D installée au plafond ont vérifié qu'il n'y a qu'une seule personne à l'intérieur du portail.



INSTRUCTION

Outre les concepts de sécurité automatisés, il est également possible de commander l'accès de manière purement manuelle depuis l'extérieur par du personnel de sécurité.

3.3.2 Tailgating et Piggybacking

Tailgating:
Tailgating est quand une autre personne, qu'il s'agisse d'un employé ou non, passe par une porte sécurisée à l'insu de la personne qui se trouve devant et à qui un accès légitime a été donné par la porte sécurisée.

Piggybacking:
Le Piggybacking, c'est quand une autre personne AVEC le consentement de l'ayant droit passe la porte. Quand quelqu'un vous serre dans ses bras ou vous porte sur le dos, c'est ce qu'on appelle le Piggybacking. Un système de transmission d'images tridimensionnel est capable de distinguer entre deux personnes embrassant une personne et une personne de grande taille. La prise de feroutage d'une personne est également détectée de manière fiable.

3.3.3 Fonctionnement en cas de panne de réseau

Sans alimentation sans interruption (ASI)
L'installation pourrait être montée sans aucun type d'alimentation de secours (batterie ou ASI). En cas de panne de courant, l'électronique est désactivée et la porte reste dans sa position actuelle. Néanmoins, il devrait être possible de déverrouiller au moins l'une des deux portes, si les deux portes sont fermées et équipées d'un verrouillage bistable, afin qu'aucune personne ne puisse s'enfermer dans l'installation. L'utilisation d'un déverrouillage manuel est alors possible.
Cas particulier : Si l'une des deux portes est équipée d'un verrouillage déverrouillé sans électricité, il est possible qu'une seule porte reste fermée et verrouillée et que personne ne puisse être enfermé (combinaison Fail-safe / Fail-secure).



INSTRUCTION

Sans alimentation de secours ou les batteries il y a un danger d'enfermer des personnes à l'intérieur lors d'une panne d'alimentation. Dans ce cas, une libération mécanique d'urgence est fortement recommandée.

Avec une alimentation sans interruption (ASI)
L'installation peut également être équipée d'une ASI externe afin de maintenir le fonctionnement en cas de panne de secteur. Un signal pourrait alors être transmis à la GLT en option pour informer que l'alimentation principale du réseau a été interrompue.

Avec des batteries pour la réaction d'urgence
L'installation est équipée en standard de batteries pour empêcher l'enfermement des personnes en cas de panne de courant. L'appareil de programmation permet de régler la commande de porte concernée de manière à ce qu'une réaction d'urgence soit encore exécutée par les piles en cas de panne de courant. Il est donc possible de régler, par exemple, que dans ce cas, la porte s'ouvre toujours du côté public et se verrouille du côté sécurisé.

3 Description

3.3.4 Fonctionnement au rétablissement du courant

Redémarrage après le rétablissement du réseau

Dès que l'alimentation principale du réseau est rétablie, la porte se remet en service. Une réinitialisation automatique est effectuée. Ensuite, la porte repasse dans le mode de fonctionnement actuellement réglé.

3.3.5 Unité de commande BDE-D

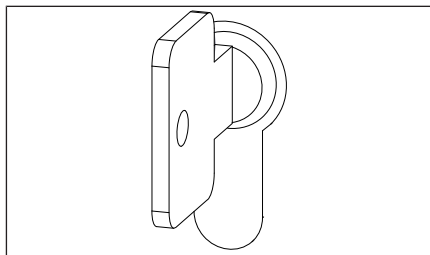


INSTRUCTION

L'unité de commande BDE-D est une unité d'entrée et de sortie pour la commande et la programmation limitée de l'installation. L'écran affiche des informations sur l'installation au moyen de symboles et de texte.

	<p>Modes de fonctionnement et fonctions réglables :</p> <ul style="list-style-type: none">- Automatique- Ouvert en permanence- Verrouillée- Sens unique- Sas<ul style="list-style-type: none">- Surveillance de l'extérieur vers l'intérieur- Surveillance de l'intérieur vers l'extérieur- Surveillance dans les deux sens
--	---

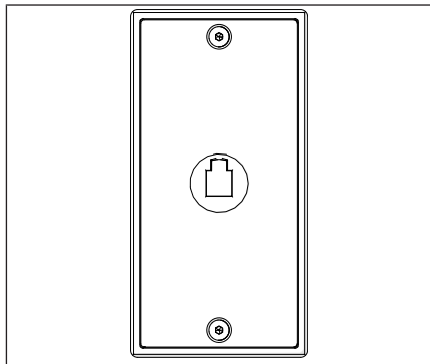
3.3.6 Interrupteur à clé BDE-Lock



L'interrupteur à clé BDE-Lock permet de déverrouiller ou de bloquer l'unité de commande BDE-D.

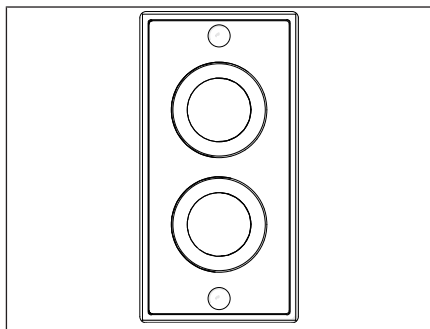
Si l'interrupteur à clé BDE-Lock est tourné en position bloquée, l'unité de commande est verrouillée - les modifications du mode de fonctionnement ne peuvent être effectuées qu'après un déverrouillage du BDE-LOCK.

3.3.7 iPort



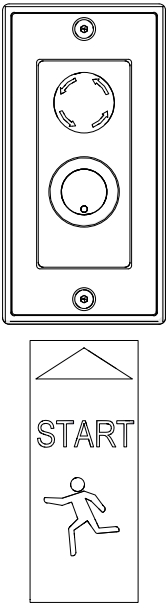
L'iPort est une connexion intégrée pour les appareils de contrôle et de programmation.

3.3.8 Feu de circulation



Les feux de circulation signalent l'état d'autorisation de l'installation pour le sens de passage correspondant. Lorsque le feu est rouge, l'installation est bloquée pour le sens de passage correspondant et lorsque le feu est vert, l'installation est libérée.

3.3.9 Touche panique

	<p>Un bouton-panique est intégré dans l'installation. La porte qui a été utilisée en dernier est rouverte et l'utilisateur peut quitter l'installation. L'information sur la dernière porte ouverte est enregistrée dans la commande tant que la tension secteur est présente.</p>
---	--

3.3.10 Ouverture totale

L'ouverture totale est une mesure de sécurité supplémentaire pour le cas où le bâtiment dans lequel l'installation est installée doit être évacué, par exemple, même si la porte n'est pas déclarée comme issue de secours. Le contact d'entrée a le niveau de priorité le plus élevé et ouvre les deux portes. Cette fonction est également disponible si la commande du sas est défectueuse ou en panne. Cette fonction commande directement une entrée de la commande de porte coulissante. À noter : L'installation n'est pas homologuée pour les voies d'évacuation et de secours.

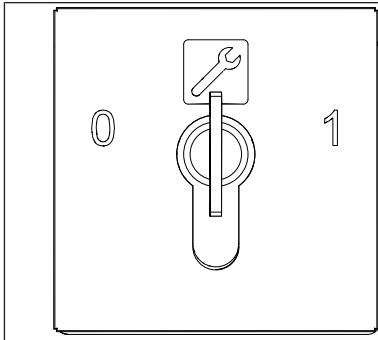
**INSTRUCTION**

L'ouverture totale ne peut être effectuée que par un signal externe. Une ouverture des deux portes (p.ex. Transport de livraisons de marchandises) peut sinon également être effectuée via l'unité de commande avec le mode de fonctionnement « Door open » (portes ouvertes en permanence).

4 Options

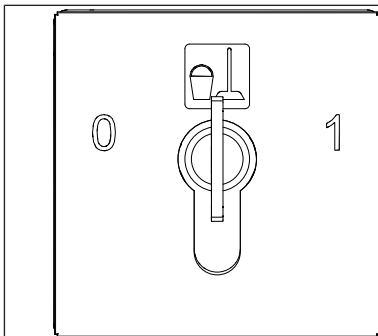
4 Options

4.1 Interrupteur à clé mode Entretien



- L'éclairage est activé à l'intérieur de l'installation et les témoins lumineux clignotent en alternance rouge/vert.
- Une seule porte peut être ouverte.
- Ce mode a une priorité plus élevée que le mode « Alarme technique ». En cas d'alarme technique, l'activation de ce mode de service permet d'ouvrir la porte au technicien.

4.2 Interrupteur à clé mode Nettoyage



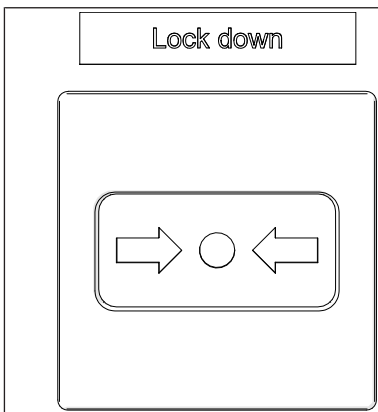
- Le mode de nettoyage peut être activé localement (avec un interrupteur à clé séparé ou à distance via un contact de la gestion technique de bâtiment (GLT)). Le mode de nettoyage peut être activé dans tous les modes de fonctionnement.
- En mode nettoyage, le côté d'accès est ouvert tout en s'assurant que la porte opposée est fermée.
- Pour permettre l'accès des deux côtés d'accès, il est possible d'utiliser en option deux interrupteurs à clé.

Exemple : Nettoyage de la porte avec accès depuis l'intérieur du bâtiment, activation par interrupteur à clé sur le côté sécurisé :

- L'éclairage est allumé.
- Les lampes de signalisation sont éteintes.
- La porte du côté sécurisé s'ouvre dès que la porte du côté public est fermée et verrouillée.
- Dès que l'interrupteur à clé est à nouveau libéré, le mode de nettoyage est quitté.
- Dès que plus personne ne se trouve dans l'installation, la porte du côté sécurisé se ferme.
- Lorsque les deux portes sont fermées, le mode de nettoyage est quitté et le mode de fonctionnement prédéfini est réactivé.

Si la fonction de nettoyage doit être faite du côté public, les positions des portes sont exactement inversées.

4.3 Isolement (Lock-Down)



Pour éviter que quelqu'un ne soit enfermé dans l'installation et pour maintenir la sécurité du bâtiment, il existe un contact d'entrée de haute priorité. Avec cette fonction, une porte est d'abord fermée avant que la porte opposée ne soit ouverte.

4.4 Clignotant

Le clignotant peut indiquer différents messages d'alarme.

4.5 Déverrouillage d'urgence

Il est possible de prévoir un déverrouillage mécanique d'urgence comme mesure de sécurité supplémentaire optionnelle. Ce déverrouillage d'urgence permet de quitter l'installation même en cas de panne complète ou de coupure de courant. L'actionnement de ce déverrouillage d'urgence déverrouille le verrouillage bistable et la porte peut alors être poussée à la main en cas de panne de courant.

4.6 Module vocal

Un module vocal en option (qui comprend une carte mémoire avec les messages vocaux et un haut-parleur) peut guider l'utilisateur tout au long du processus de passage individuel par des messages vocaux. Différents messages peuvent être déclenchés : « Veuillez entrer », « Accès refusé, veuillez sortir », etc. Ces messages sont enregistrés sur une carte mémoire SD pour faciliter la manipulation des différents textes et langues. La diffusion de chaque message peut être activée ou désactivée sur l'écran de service.

Les messages standard sont :

N°	Désignation	N°	Désignation
01	Alarme technique	09	Mode panique activé
02	Veuillez entrer	10	Attention, fermeture de la porte
03	Veuillez patienter	11	Accès non autorisé, veuillez sortir
04	Veuillez vous tenir au centre du portique	12	Libre (réservé)
05	Veuillez présenter votre autorisation	13	Libre (réservé)
06	Accès refusé, veuillez sortir	14	Libre (réservé)
07	Accès autorisé, veuillez sortir	15	Libre (réservé)
08	Le temps imparti au mode Nettoyage est écoulé	16	Pas de message (signal STOP)

4.7 Interface utilisateur

Contacts libres de potentiel (en option) pour relier la porte à un GLT existante et surveiller l'état de l'installation.

Exemple :

N°	Description	N°	Description
01	En service	09	Mode de fonctionnement Verrouillé
02	Défaillance technique et matérielle	10	Mode de fonctionnement Surveillance d'entrée
03	Intrusion + sabotage + trappe d'inspection	11	Mode de fonctionnement Surveillance de la sortie
04	Accès autorisé	12	Mode de fonctionnement Surveillance d'entrée / de la sortie
05	Accès refusé + Tailgating / Piggybacking	13	Mode de fonctionnement Ouvert sans surveillance
06	Surveillance du réseau	14	Mode de fonctionnement Mode de maintenance
07	Porte verrouillée côté sécurisé	15	Mode de fonctionnement Mode de nettoyage
08	Porte verrouillée côté public	16	Bouton-panique activé

4.8 Désactivation du capteur de surveillance (Super User)

Désactivation temporaire du capteur de surveillance (tapis de contact ou caméra 3D)

Une désactivation du capteur de surveillance POUR UN CYCLE DE PASSAGE est possible dans tous les modes de fonctionnement via un lecteur de carte à code optionnel (côté public ou côté sécurisé). La vérification qu'une seule personne peut traverser l'installation dans le sens correspondant est désactivée.

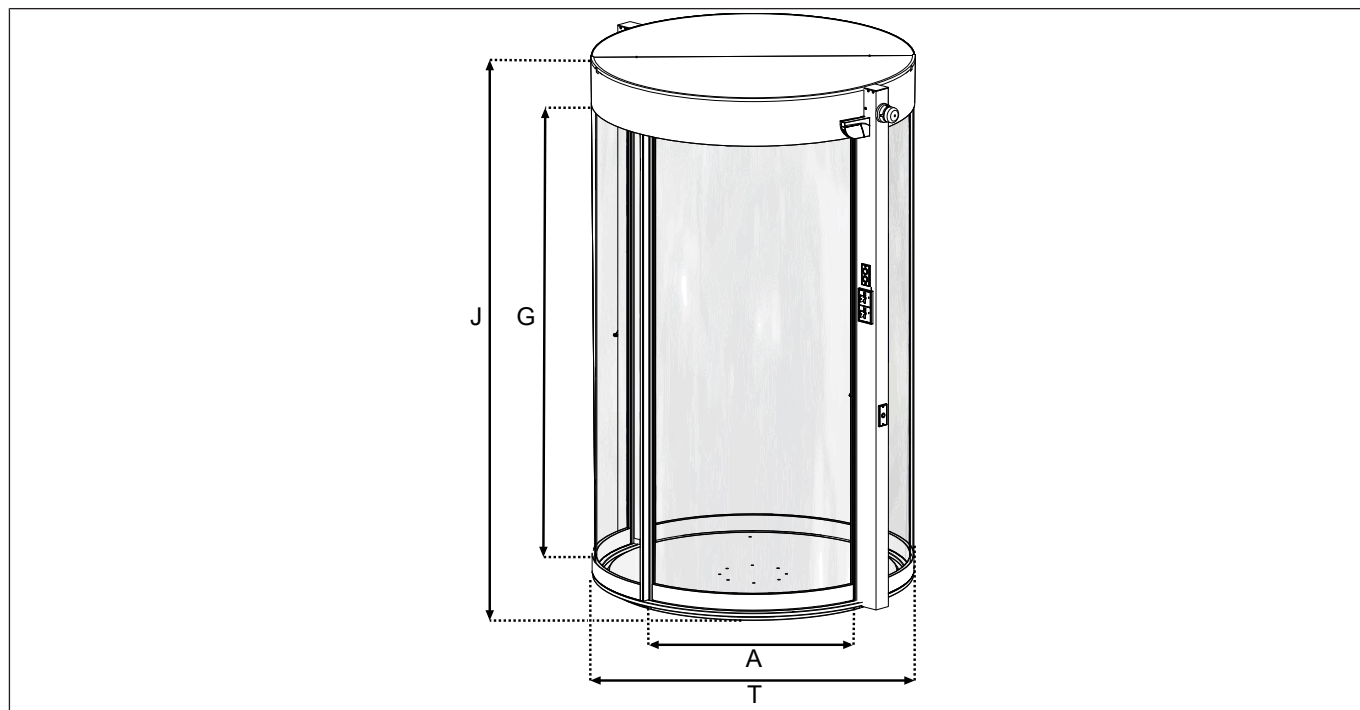
Cette entrée peut être activée par la GLT, en externe par le bureau de sécurité ou en local par un lecteur de carte à code, avec deux sorties :

- Sortie 1 : Pour les personnes qui utilisent le sas.
- Sortie 2 : Pour les personnes qui désactivent le capteur de surveillance pour un cycle, ex : Personnes en fauteuil roulant.

5 Spécifications

5 Spécifications

5.1 Dimensions de la plante



Abréviation	Désignation	Version en mm		
A	Largeur de passage	600	900	1100
G	Hauteur de passage	de 2100 à 3000		
J	Hauteur total	de 2320 à 4000		
T	Diamètre total			
	20 mm profil en alu	1035	1455	1735
	30 mm profil en alu	1090	1510	1790

5.2 Caractéristiques de branchement électrique de la porte

Tension de réseau :	100 à 240V AC (STA 20) / 115V AC (série 5100)
Fréquence :	50 à 60 Hz
Protection réseau :	Disjoncteur 16A avec déclenchement caractéristique C ou K
Puissance absorbée :	max.: 700 W
Tension de commande :	24V c.c. (très basse tension)
Coupe-circuit réseau dans la commande :	T4A (selon la commande de porte)
Classe de protection :	1
Degré de protection :	IP 20

5.3 Caractéristiques du raccordement électrique pour l'éclairage

Éclairage à LED	
Transformateur relié au réseau	90 à 264 VAC
Fréquence	50 à 60 Hz
Tension secondaire du transformateur	60 W
Puissance absorbée par ampoule	5.6 W
Degré de protection/Classe de protection	2
Degré de protection du transformateur	IP 67

**INSTRUCTION**

Il est impératif que le raccordement au réseau soit effectué par un électricien qualifié et agréé. Le câblage permanent doit être utilisé comme l'exigent les codes locaux.

L'alimentation doit être coupée sur tous les pôles avec un commutateur de réseau ou un disjoncteur différentiel de courant (prestation client).


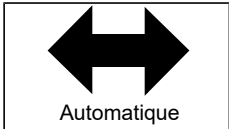

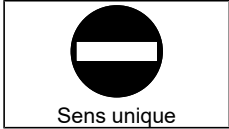



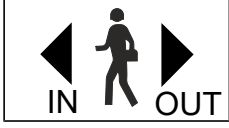
5.4 Conditions environnementales




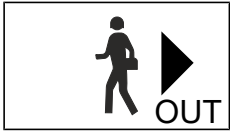


Plage de température	De -15 jusqu'à +50° C
Plage d'humidité	Jusqu'à 85% rel. d'humidité relative, sans effet de condensation

6 Commande

6 Commande

6.1 Modes de service

Bouton	Mode de fonctionnement	Symbole d'affichage	Fonction
	Automatique	 Automatique	<ul style="list-style-type: none"> – Installation accessible sans obstacle dans les deux sens.
	Sens unique	 Sens unique	<ul style="list-style-type: none"> – Passage possible uniquement d'une direction.
	Ouvert en permanence	 Ouverture permanente	<ul style="list-style-type: none"> – L'installation reste ouverte jusqu'à ce qu'un autre mode de fonctionnement soit choisi.
	Sas	 IN OUT	<ul style="list-style-type: none"> – État de base de l'installation dans ce mode de fonctionnement : Les deux portes sont fermées ou, au choix, verrouillées. – Les lampes de signalisation optionnelles s'allument en rouge à l'intérieur et en vert à l'extérieur (ou en rouge, réglable avec l'écran de service). – Les plafonniers sont allumés. – Si une impulsion est déclenchée par un contrôle d'accès, l'utilisateur peut entrer dans la porte. – Dès que la présence à l'intérieur est détectée ou que le temps d'ouverture de la porte est écoulé, la porte se ferme (si aucun capteur de sécurité n'est activé). – Si un contrôle supplémentaire est nécessaire à l'intérieur (comme l'empreinte digitale ou la reconnaissance faciale), l'utilisateur doit réussir ce test. – Si la personne a réussi tous les tests et se trouve seule à l'intérieur, la porte opposée s'ouvre automatiquement. – Ensuite, la porte se ferme (et se verrouille en option) si aucune personne ni aucun objet n'est détecté ou si le temps d'ouverture de la porte est écoulé. – Si l'entrée est autorisée dans une autre zone, les voyants lumineux passent au vert en conséquence. – Dans tous les autres cas (deux personnes, personne suspecte ou échec du contrôle d'identité), l'accès n'est pas accordé. La porte par laquelle l'utilisateur est entré est rouverte afin que l'installation puisse à nouveau être quittée (personne et objet). Elle est ensuite refermée (et verrouillée en option). – Dans ce mode, la surveillance est activée dans les deux sens (le sens d'entrée et le sens de sortie sont surveillés).

Bouton	Mode de fonctionnement	Symbole d'affichage	Fonction
	Sas		<ul style="list-style-type: none"> – L'installation fonctionne comme dans le mode de fonctionnement "Surveillance des deux sens", sauf que la surveillance n'est activée que pour le sens d'entrée. – Plusieurs personnes peuvent quitter la zone sécurisée en une seule fois (sens de sortie), car celle-ci ne nécessite pas d'autorisation d'accès. – L'activation de la porte se fait par exemple par un détecteur de mouvement.
	Sas		<ul style="list-style-type: none"> – L'installation fonctionne comme décrit dans le mode de fonctionnement "Surveillance de l'extérieur vers l'intérieur", mais dans l'autre sens (surveillance du sens de sortie).
	Verrouillée		<ul style="list-style-type: none"> – L'installation est fermée et verrouillée (si le verrouillage existe). – L'installation reste verrouillée même en cas de panne de courant.


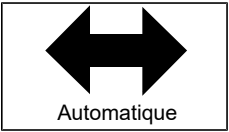
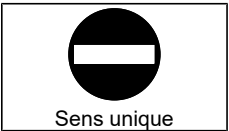

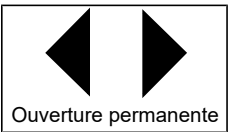




6.2 Menu












INSTRUCTION

Les touches de l'unité de commande permettent de régler les modes de fonctionnement dans le menu principal et les paramètres de l'installation dans le sous-menu.

Les fonctions des touches diffèrent entre le menu principal et le sous-menu.

Menu principal				
Bouton	Nom	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
	Automatique	Appuyer 1 x sur le bouton	Mode automatique par capteurs	
	Sens unique	Appuyer 2 x sur le bouton	Sens unique par capteurs	
	Ouvert en permanence	Appuyer 1 x sur le bouton	Ouvert en permanence, capteurs désactivés	
	Sas	Appuyer 1 x sur le bouton	Surveillance des deux directions	
		Appuyer à nouveau sur le bouton	Surveillance de l'extérieur vers l'intérieur	
		Appuyer à nouveau sur le bouton	Surveillance de l'intérieur vers l'extérieur	




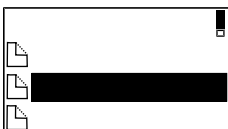

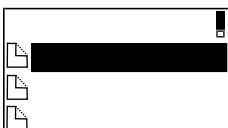


6 Commande

Menu principal				
Bouton	Nom	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
	Verrouillage	Appuyer 1 x sur le bouton	Porte fermée, capteurs désactivés	 Verrouillé
		Appuyer à nouveau sur le bouton	La porte s'ouvre à nouveau, se ferme et se verrouille à nouveau. Ouverture possible avec la clé (en option).	 Verrouillé
	Étoile	Sans fonction	Sans fonction	
	Info	Redémarrage de l'appareil de commande Appuyer sur le bouton pendant 5 s	Redémarrage de l'appareil de commande	
		Redémarrage matériel de l'unité de commande : Appuyer sur le bouton pendant 12 s	Redémarrage matériel de l'unité de commande	
		Appuyer 2 x sur le bouton	Accès au menu des paramètres	


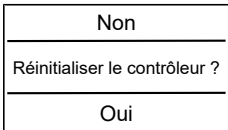



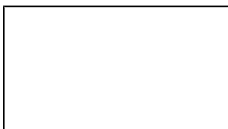



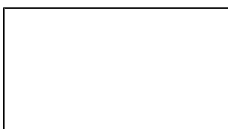
INSTRUCTION

Le retour du sous-menu au menu principal se fait automatiquement 3 minutes après la dernière saisie.




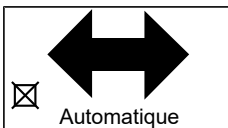
Sous-menu				
Bouton	Nom	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
^E 	Enter	Appuyer 1 x sur le bouton pour accéder au sous-menu suivant.	Sélectionner le point de menu (ex : erreur, état, paramètres), confirmer l'entrée	
⁺ 	Plus	Appuyer 1 x sur le bouton pour aller vers le bas.	Navigation vers le bas dans le menu	
⁻ 	Moins	Appuyer 1 x sur le bouton pour aller vers le haut.	Navigation vers le haut dans le menu	
 ^c	Clear	Appuyer 1 x sur la touche pour accéder au menu précédent.	Quitter le point de menu sans enregistrer	

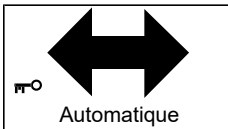
6.3 Effectuer la réinitialisation

Réinitialisation de la commande				
Étape	Bouton	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
1.	E 	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes	Effectuer une réinitialisation de la commande	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton	Annuler la réinitialisation	
	E 	Appuyer 1 x sur le bouton	Effectuer une réinitialisation	

Réinitialisation de l'unité de commande				
Étape	Bouton	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
1.	E 	Appuyer sur la touche pendant 12 secondes	Réinitialiser l'unité de commande (la connexion est établie)	

6.4 Verrouiller l'unité de commande

Activer le verrouillage de la commande via le clavier				
Bouton	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple	
  	Appuyer sur la séquence de touches comme indiqué Pour désactiver, appuyer à nouveau sur la séquence de touches	Aucun réglage ne peut être effectué sur l'unité de commande.		

Activer le verrouillage de la commande avec la clé				
Condition préalable	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple	
Le mode de fonctionnement souhaité est réglé.	Activer/désactiver le verrouillage de la commande avec la clé.	Aucun réglage ne peut être effectué sur l'unité de commande.		

7 Contrôle et maintenance

En faisant effectuer à intervalles réguliers le contrôle et la maintenance de la porte par un personnel spécialement formé et autorisé par le fabricant, vous vous assurez la meilleure garantie de longévité et de parfait fonctionnement en toute sécurité.

Ces opérations de contrôle et de maintenance sont requises à intervalles réguliers, suivant les prescriptions du fabricant et les prescriptions légales correspondantes.

7.1 Généralités



DANGER

Choc électrique!

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.

- a) Avant de commencer à travailler (nettoyage, maintenance, remplacement) sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
- b) Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
- c) Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
- d) Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
- e) Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



INSTRUCTION

Les inspections et maintenances spécifiques ne peuvent être effectuées que par un spécialiste ou une personne formée à cet effet. L'habilitation de ces personnes est effectuée exclusivement par le fabricant. L'étendue, le résultat et la durée des inspections et maintenances périodiques doivent être consignés dans un carnet d'inspection et une liste de contrôle. Ces documents doivent être conservés par l'exploitant.



INSTRUCTION

Selon les spécifications du fabricant, l'intervalle de test et/ou d'entretien est d'au moins 1 à 2 fois par an.



INSTRUCTION

Les pièces de rechange et d'usure recommandées et planifiées peuvent être demandées auprès de votre centre de service.

Selon la législation en vigueur, l'exploitant d'un système de porte automatique est responsable de son entretien et de sa sécurité.

Le soin apporté par l'opérateur à l'installation permet d'éviter les accidents ou les défauts.

Tests

Type de test	Mesure
Inspection visuelle	Vérifier l'état des vantaux, des guides, des paliers, des dispositifs de limitation, des capteurs et de la sécurisation des points d'écrasement et de cisaillement.
Inspection mécanique	Vérifier que les fixations sont bien ajustées.
Contrôle de sécurité (sorties et voies d'évacuation)	Vérifier que les capteurs, les dispositifs de sécurité et les dispositifs de surveillance sont bien ajustés et qu'ils ne sont pas endommagés.

Type de test	Mesure
Test de fonctionnement	Vérifier le fonctionnement des interrupteurs, des opérateurs, des contrôleurs, des dispositifs d'alimentation ou de stockage de l'énergie et des capteurs. Vérifiez également le réglage des dispositifs de sécurité et le réglage de toutes les séquences de mouvement, y compris les points finaux.
Essai de fonctionnement	L'examen final global est effectué.

Service

Type de service	Mesure
Réglage et nettoyage	Nettoyer et ajuster les roulements, les points de glissement et la transmission de puissance. Vérifier les vis de fixation correspondantes et les resserrer si nécessaire.

À des fins de documentation et d'information, les travaux d'essai et d'entretien ainsi que l'état du système sont consignés dans un carnet d'essai. Le carnet d'essai doit être conservé pendant au moins un an ou jusqu'au prochain essai/entretien.

7.2 Obligations de l'exploitant

La protection des personnes exige le respect des normes et des directives pour les installations accessibles au public.

La responsabilité de l'exécution du contrôle et de l'entretien incombe à l'opérateur de l'installation.



INSTRUCTION

Selon la norme EN 16005 / DIN 18650, le système doit être contrôlé par un expert avant la première mise en service et ensuite selon les instructions du fabricant ou au moins une fois par an



INSTRUCTION

L'installation doit être contrôlée pendant le contrôle de fonctionnement et de sécurité afin de détecter tout déséquilibre et tout signe d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts et des pièces de fixation.

L'installation ne doit PAS être utilisée si des travaux de réparation ou de réglage doivent être effectués.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, de dommages matériels ou de blessures!

Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligent du système peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels ou des blessures.

- a) Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.
- b) Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.
- c) Maintenir le système exempt de neige et verglas.
- d) N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.
- e) N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.
- f) Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.
- g) Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.

7 Contrôle et maintenance

Tâches de l'opérateur du système

Tâche	Personnel	Date de mise en œuvre	Enregistrement dans le registre d'inspection
Maintenance et nettoyage des capteurs pour la sécurité et le déclenchement	Opérateur du système	Toutes les semaines, ou selon les besoins	Non
Contrôle de fonctionnement et de sécurité	Opérateur du système	Tous les mois	Non
Test de fonctionnement des dispositifs coupe-feu	Opérateur du système	1x par mois, ou selon les normes et directives spécifiques du pays	Non

Tâches de la personne qualifiée

L'inspection est effectuée conformément aux instructions d'essai du fabricant.

L'inspection a généralement lieu en même temps que l'entretien du système.

L'inspection permet également de vérifier qu'aucune modification n'a été apportée au système depuis la dernière inspection et qu'il répond aux exigences actuelles en matière de sécurité.

Tâche	Personnel	Date de mise en œuvre	Enregistrement dans le registre d'inspection
Test d'acceptation	Personne qualifiée	Après le montage du système de portes prêt à fonctionner	Oui
Service	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test (inspection)	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test (inspection) des systèmes de portes dans les voies d'évacuation	Personne qualifiée	2 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test des portes coupe-feu	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test (inspection) des portes coupe-feu	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Maintenance des portes coupe-feu	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui

7.3 Travaux de contrôle mensuels impartis à l'exploitant

Les tests et contrôles de composants que l'exploitant doit effectuer tous les mois ne prennent pas beaucoup de temps et permettent notamment de prévenir les accidents susceptibles de survenir en cas de maniement inapproprié de l'installation. Nous recommandons d'effectuer les opérations de contrôle suivantes tous les mois en fonction de l'équipement de l'installation.

Test / Contrôle	Procédure	Résultat attendu
Contrôle visuel des éléments de commande	– Contrôle de la présence des marquages	– Les commutateurs de commande ne doivent présenter aucun dommage mécanique – Les marquages/symboles doivent être clairement visibles et lisibles

Test / Contrôle	Procédure	Résultat attendu
Test de fonctionnement des tapis de contact et des capteurs de protection	<ul style="list-style-type: none"> - Tester les tapis de contact (le cas échéant) dans les différents modes de service - Tester les capteurs de protection sur les côtés intérieur et extérieur de la zone de passage - Tester les capteurs de protection au niveau du bord de fermeture secondaire (à l'intérieur du portique) 	<ul style="list-style-type: none"> - Le tapis de contact doit se déclencher dans les modes de service Entrée, Sortie, Entrée/sortie (avec surveillance) - Les capteurs de protection doivent interrompre le processus de fermeture de la porte dans la zone de passage (s'ils sont activés) - Les capteurs de protection doivent interrompre le processus d'ouverture de la porte au niveau du bord de fermeture secondaire (s'ils sont activés)
Test de fonctionnement du verrouillage	<ul style="list-style-type: none"> - Sélectionner le mode de service VERROUILLÉ - Essayer de pousser le vantail de porte pour contrôler que le verrouillage est bien actif 	<ul style="list-style-type: none"> - On ne doit pas pouvoir pousser les vantaux
Test de fonctionnement de l'éclairage	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler que les ampoules sont bien fixées - Sélectionner un mode de service autre que VERROUILLÉ 	<ul style="list-style-type: none"> - Les ampoules doivent être correctement montées - Les lampes doivent fonctionner
Contrôle visuel du revêtement de sol	<ul style="list-style-type: none"> - S'assurer de l'absence de sources de trébuchement, d'inégalités, de dommages ou d'accumulations de saletés sur le revêtement de sol (le cas échéant) 	<ul style="list-style-type: none"> - Le revêtement de sol doit être exempt de sources de trébuchement, d'inégalités, de dommages et d'accumulations de saletés



PRUDENCE

Risque de brûlures, surfaces chaudes !

- a) Risque de brûlures des doigts / mains lorsque vous remplacez des composants.
 - ⇒ Laisser refroidir les composants pendant au moins 5 minutes avant de les remplacer et si nécessaire, porter des gants.

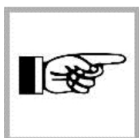
7.4 Nettoyage et entretien



DANGER

Tension électrique dangereuse

- a) Danger de mort par choc électrique
 - ⇒ Ne pas toucher le système d'entraînement lorsque le système est sous tension.
 - ⇒ Ne pas pulvériser de l'eau dans l'entraînement.



INSTRUCTION

Changer dans le mode de nettoyage avec un interrupteur à clé en option ou par un contact du système avant de commencer le nettoyage / entretien. Nettoyer sans frotter de manière excessive, puis repasser avec un chiffon sec sur les zones encore humides.



PRUDENCE

La porte doit être libre de saleté, de feuilles, de neige et de glace!

- a) Pour les encrassements prononcés, contactez un spécialiste.
- b) L'utilisation de sel antigel ou de gravillons devant les zones d'accès et à l'intérieur du tambour n'est pas permis.
- c) Il est recommandé d'imprégner les bords sensibles et les capteurs avec un produit hydrofuge.

Quoi	Intervalles	Nettoyants
Parties générales	Une fois par semaine	Chiffon humide, solutions aqueuses à base d'agents tensioactifs neutres ou faiblement alcalines, vinaigre alimentaire dilué dans de l'eau.
Capteurs, bords sensibles	Une fois par semaine	Nettoyant pour plastiques
Revêtements de sol	Une fois par semaine	Aspirateurs, nettoyeurs à tapis
Partie latérale, vantail de porte	Une fois par semaine	Nettoyant pour vitres du commerce

8 Dérangements

8.1 Affichages de statut



INSTRUCTION

L'affichage d'état indique à chaque fois une information avec le numéro d'état et le message en texte clair. Si plusieurs informations sont en attente (p. ex. panne), le nombre et le numéro d'enregistrement courant sont également affichés.

L'entrée suivante est appelée en appuyant sur la touche Info.

Bouton	Fonctionnement	Fonction	Exemple d'affichage
E 	Appuyer sur le bouton 1 x	Changement d'information lorsque plusieurs messages sont en attente Retour au menu principal pendant 4 secondes, puis nouvel affichage des informations	

8.2 Indication d'erreur

Bouton	Utilisation	Fonction	Affichage Exemple
E 	Appuyer 1 x sur le bouton	La représentation des erreurs en cours dans l'affichage des erreurs se fait sous forme de liste des numéros d'erreur sans affichage de texte en clair au format décimal. Le numéro d'erreur se compose de la source de l'erreur et du numéro d'erreur. Il est possible de lister jusqu'à trois codes d'erreur par affichage. S'il y a plus d'erreurs, le nombre d'affichages et le numéro d'affichage courant sont également affichés. La page suivante s'affiche en appuyant sur la touche Info.	

8.3 Dépannage via l'unité de commande

Défaut	Cause	Mesure	Personnel
L'écran affiche un message de défaut	Défaut présent	– Redémarrer la commande via l'unité de commande – Effectuer une réinitialisation	Exploitant
La porte ne fonctionne pas	Pas de courant branché	– Vérifier le raccordement électrique	Exploitant
	Mode de fonctionnement mal choisi	– Contrôler le mode de fonctionnement	Exploitant
	Message de défaut sur l'écran de l'unité de commande	– Redémarrer la commande via l'unité de commande – Effectuer une réinitialisation	Exploitant
	Défaut	– Fermer la porte manuellement et avertir le technicien de service	Exploitant

8 Dérangements

Défaut	Cause	Mesure	Personnel
Message de défaut encore présent après le redémarrage	Le défaut n'a pas pu être éliminé	– Personnel spécialisé nécessaire	Personnel spécialisé
		– Afficher et lire les informations du système sur la porte à l'écran – Informer le centre de service – Fermer la porte manuellement	Exploitant
Signal sonore toutes les 5 secondes (uniquement avec le bloc batterie en option)	Pas de courant disponible	– Allumer le courant principal	Exploitant
	Fusible de secteur défectueux	– Remplacer le fusible	Exploitant
	Fusible du bloc d'alimentation de l'opérateur défectueux	– Remplacer le fusible	Personnel spécialisé

8.4 Conseils de dépannage



INSTRUCTION

Si un défaut met en péril la sécurité des personnes, le rideau doit être mis hors service. Il ne pourra être remis en service qu'après une élimination en règle des défauts et en l'absence de risques.



INSTRUCTION

Les défauts et leur causes sont indiqués ci-après avec les remèdes possibles que l'exploitant peut mettre en œuvre. Si les remèdes n'aboutissent pas, l'exploitant doit couper l'alimentation secteur et demander l'intervention du service.

Dérangements	Remèdes	Causes
Installation sans fonction	<ul style="list-style-type: none"> – Pas d'alimentation secteur – Court-circuit – Commande de porte défectueuse – Dommages au moteur – Commande défectueuse – Verrouillage bloqué 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier l'alimentation secteur, faire appel à un spécialiste si nécessaire ! – Enlever l'obstacle – Service Brancher l'écran et vérifier l'état – Appeler le service
La porte s'ouvre, mais le passage n'est pas autorisé	<ul style="list-style-type: none"> – Capteur de surveillance défectueux – Tapis de contact défectueux – Porte opposée défectueuse – Fin de course position porte défectueuse ou mal positionnée 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier le capteur ou le tapis de contact, le cas échéant le remplacer – Appeler le service
Les textes d'annonce en option ne sont pas audibles	<ul style="list-style-type: none"> – Module vocale défectueux – Volume sonore trop faible – Câble desserré 	<ul style="list-style-type: none"> – Contrôler la tension d'alimentation du module vocale – Adapter le volume – Appeler le service

Dérangements	Remèdes	Causes
L'installation n'exécute pas la fonction souhaitée	<ul style="list-style-type: none">- La commande est défectueuse ou dans un état indéfini- Commande de porte défectueuse- Capteur de sécurité défectueux ou capteur déclenché	<ul style="list-style-type: none">- Mettre l'installation hors tension et la remettre sous tension (RE-SET)- Retirer l'obstacle dans la zone de protection du capteur- Appeler le service
Panne de courant	<ul style="list-style-type: none">- Le fusible s'est déclenché- Fusible défectueux- Interrupteur principal désactivé	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier le fusible- Vérifier l'alimentation secteur- Vérifier l'interrupteur principal

9 Mise hors service et élimination des déchets

9 Mise hors service et élimination des déchets

9.1 Déclassement

Lors de l'arrêt ou de la mise hors service, le système est déconnecté du secteur et toute batterie est débranchée.



INSTRUCTION

Après chaque arrêt temporaire, une nouvelle mise en service doit être effectuée.

9.2 Démontage et élimination des déchets



INSTRUCTION

Toutes les pièces de la machine doivent être triées par type de matériau et recyclées conformément aux réglementations et directives locales.



INSTRUCTION

Les systèmes de porte peuvent être entièrement démontés dans l'ordre inverse.

L'installation se compose principalement des matériaux suivants:

Aluminium:

- Profilés de bras
- Boîte d'engrenage, Habillage du mécanisme
- Profilés des vantaux et profilés latéraux
- Divers profilés et petites pièces

Pièces en acier / fer:

- Boîtier inox, Plaque de fond, Boîte à évidement pour installation dans le sol
- Éventuellement profilés d'espacement ou de renforcement
- Composants d'engrenage, ressorts
- Diverses petites pièces comme visserie, couvercles de protection, éléments de bras, etc.

Verre:

- Vitrage des vantaux et des parties latérales

Divers composants électroniques et électromécaniques:

- Capteurs, composants de commande et du système d'entraînement
- Batteries et Accus

Divers plastiques:

- Galets
- Supports de câble, éléments d'embrayage et de bras
- Profilés d'étanchéité
- Boîtiers des composants électromécaniques et des capteurs



Your global partner for entrance solutions